



教育部哲学社会科学研究重大课题攻关项目



“十三五”国家重点出版物出版规划项目

性别视角下的 中国文学与文化

CHINESE LITERATURE AND CULTURE FROM
THE PERSPECTIVE OF GENDER



中国社会科学出版社
CHINA SOCIAL SCIENCE PRESS

教育部哲学社会科学研究重大课题攻关项目

丁君題

“十三五”国家重点出版物出版规划项目

性别视角下的 中国文学与文化

CHINESE LITERATURE AND CULTURE FROM
THE PERSPECTIVE OF GENDER

乔以钢

等著



中国财经出版传媒集团



经济科学出版社
Economic Science Press

图书在版编目 (CIP) 数据

性别视角下的中国文学与文化/乔以钢等著. —北京:
经济科学出版社, 2017. 10

教育部哲学社会科学研究重大课题攻关项目

ISBN 978 - 7 - 5141 - 8414 - 3

I. ①性… II. ①乔… III. ①妇女文学 - 文学研究 -
中国 IV. ①I206

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 220378 号

责任编辑: 解 丹 洪 钢

责任校对: 徐领柱

责任印制: 邱 天

性别视角下的中国文学与文化

乔以钢 等著

经济科学出版社出版、发行 新华书店经销

社址: 北京市海淀区阜成路甲 28 号 邮编: 100142

总编部电话: 010 - 88191217 发行部电话: 010 - 88191522

网址: [www. esp. com. cn](http://www.esp.com.cn)

电子邮件: [esp@ esp. com. cn](mailto:esp@esp.com.cn)

天猫网店: 经济科学出版社旗舰店

网址: [http://jjkxcbs. tmall. com](http://jjkxcbs.tmall.com)

北京季蜂印刷有限公司印装

787 × 1092 16 开 28 印张 530000 字

2017 年 10 月第 1 版 2017 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5141 - 8414 - 3 定价: 70.00 元

(图书出现印装问题, 本社负责调换。电话: 010 - 88191510)

(版权所有 侵权必究 举报电话: 010 - 88191586)

电子邮箱: [dbts@ esp. com. cn](mailto:dbts@esp.com.cn))



经济科学

继续教育

教育部

重大项目

成果出版

李锐书



一九八二年

课题组主要成员

陈千里 刘 堃 屈雅君 林丹娅
李 玲 张 莉 陈 宁 [韩] 李贞玉

编审委员会成员

主 任	周法兴				
委 员	郭兆旭	吕 萍	唐俊南	刘明晖	
	刘 茜	樊曙华	刘新颖		

总 序

哲学社会科学是人们认识世界、改造世界的重要工具，是推动历史发展和社会进步的重要力量，其发展水平反映了一个民族的思维能力、精神品格、文明素质，体现了一个国家的综合国力和国际竞争力。一个国家的发展水平，既取决于自然科学发展水平，也取决于哲学社会发展水平。

党和国家高度重视哲学社会科学。党的十八大提出建设哲学社会科学创新体系，推进马克思主义中国化时代化大众化，坚持不懈用中国特色社会主义理论体系武装全党、教育人民。2016年5月17日，习近平总书记亲自主持召开哲学社会科学工作座谈会并发表重要讲话。讲话从坚持和发展中国特色社会主义事业全局的高度，深刻阐释了哲学社会科学的战略地位，全面分析了哲学社会科学面临的新形势，明确了加快构建中国特色哲学社会科学的新目标，对哲学社会科学工作者提出了新期待，体现了我们党对哲学社会科学发展规律的认识达到了一个新高度，是一篇新形势下繁荣发展我国哲学社会科学事业的纲领性文献，为哲学社会科学事业提供了强大精神动力，指明了前进方向。

高校是我国哲学社会科学事业的主力军。贯彻落实习近平总书记哲学社会科学座谈会重要讲话精神，加快构建中国特色哲学社会科学，高校应需发挥重要作用：要坚持和巩固马克思主义的指导地位，用中国化的马克思主义指导哲学社会科学；要实施以育人育才为中心的哲学社会科学整体发展战略，构筑学生、学术、学科一体的综合发展体系；要以人为本，从人抓起，积极实施人才工程，构建种类齐全、梯

队衔接的高校哲学社会科学人才体系；要深化科研管理体制改革的，发挥高校人才、智力和学科优势，提升学术原创能力，激发创新创造活力，建设中国特色新型高校智库；要加强组织领导、做好统筹规划、营造良好学术生态，形成统筹推进高校哲学社会科学发展新格局。

哲学社会科学研究重大课题攻关项目计划是教育部贯彻落实党中央决策部署的一项重大举措，是实施“高校哲学社会科学繁荣计划”的重要内容。重大攻关项目采取招投标的组织方式，按照“公平竞争，择优立项，严格管理，铸造精品”的要求进行，每年评审立项约40个项目。项目研究实行首席专家负责制，鼓励跨学科、跨学校、跨地区的联合研究，协同创新。重大攻关项目以解决国家现代化建设过程中重大理论和实际问题为主攻方向，以提升为党和政府咨询决策服务能力和推动哲学社会科学发展为战略目标，集合优秀研究团队和顶尖人才联合攻关。自2003年以来，项目开展取得了丰硕成果，形成了特色品牌。一大批标志性成果纷纷涌现，一大批科研名家脱颖而出，高校哲学社会科学整体实力和社会影响力快速提升。国务院副总理刘延东同志做出重要批示，指出重大攻关项目有效调动各方面的积极性，产生了一批重要成果，影响广泛，成效显著；要总结经验，再接再厉，紧密服务国家需求，更好地优化资源，突出重点，多出精品，多出人才，为经济社会发展做出新的贡献。

作为教育部社科研究项目中的拳头产品，我们始终秉持以管理创新服务学术创新的理念，坚持科学管理、民主管理、依法管理，切实增强服务意识，不断创新管理模式，健全管理制度，加强对重大攻关项目的选题遴选、评审立项、组织开题、中期检查到最终成果鉴定的全过程管理，逐渐探索并形成一套成熟有效、符合学术研究规律的管理办法，努力将重大攻关项目打造成学术精品工程。我们将项目最终成果汇编成“教育部哲学社会科学研究重大课题攻关项目成果文库”统一组织出版。经济科学出版社倾全社之力，精心组织编辑力量，努力铸造出版精品。国学大师季羡林先生为本文库题词：“经时济世 继往开来——贺教育部重大攻关项目成果出版”；欧阳中石先生题写了“教育部哲学社会科学研究重大课题攻关项目”的书名，充分体现了他们对繁荣发展高校哲学社会科学的深切勉励和由衷期望。

伟大的时代呼唤伟大的理论，伟大的理论推动伟大的实践。高校哲学社会科学将不忘初心，继续前进。深入贯彻落实习近平总书记系列重要讲话精神，坚持道路自信、理论自信、制度自信、文化自信，立足中国、借鉴国外，挖掘历史、把握当代，关怀人类、面向未来，立时代之潮头、发思想之先声，为加快构建中国特色哲学社会科学，实现中华民族伟大复兴的中国梦作出新的更大贡献！

教育部社会科学司

前言

在人类获取知识的过程中，认知事物的视角和方法起着重要作用，人们获得怎样的知识与此有着直接的关系。视角和方法不同，认知的结果也会不同。一种新的学术概念的提出，往往意味着研究视角的拓展或研究方法的更新。“性别”这一范畴在文学研究领域的引进和运用就是生动的例子。

所谓性别，在传统的理解中，被认为是一种人类的分类方法，它指的是生物学意义上的男性或女性。20 世纪后期，这一词义在西方一些女性主义理论家那里发生重要变化，她们开始大量使用这个词来表示两性关系中的社会结构和意识中存在的性别差异。70 年代，女性主义者确定了性别（Gender）与性（Sex）之间的区别^①，其内涵在于强调影响男女两性发展的非生物因素——社会和文化因素的重要性，并引导人们将对性别差异含义的质疑，转移到对构成（所谓男性气质和女性气质）这些含义的社会文化因素的质疑。在将“性别”作为一个术语引入学术研究领域并演变为一个分析范畴的过程中，一些史学家不仅以妇女史研究证明了妇女有自己的历史并参与了人类文明的整个进程，而且向历史的更深处开掘，致力于探讨性别在人类社会关系中如何发挥作用，性别如何对历史知识结构和知识观念产生影响。这一重新建构“性别”含义的过程，也正是研究者寻找有效的、系统的理

^① 女性主义理论认为，性作为生物的构成，指的是与生俱来的男女生物属性；性别，作为社会的构成，指的是人出生后在家庭和社会中不断成长，在此过程中由于社会文化的作用而形成的男女有别的期望、特征，以及行为方式的综合体现。见〔美〕盖尔·鲁宾、王政译：《女人交易——性的“政治经济学”初探》，王政、杜芳琴：《社会性别研究选译》，生活·读书·新知三联书店 1998 年版，第 21~81 页。

论表达方式艰辛努力的过程。

“性别”一词在学术研究中得以彰显，反映了一种不无策略性而又关乎根本的学术意识。首先，它包括妇女，但并非特指妇女，因此其本身就不再仅限于代表在不平等关系中处于不利位置的一方。其次，“性别”肯定和强调了不同性别之间密切关联、互为参照的关系，意味着从特定角度对人类进行研究。最后，“性别”暗示着主体认同的社会根源，提示着社会文化建构性别、造就不同的角色分工的事实。也就是说，性别研究是以“人”为对象并为宗旨的综合—分析模式。它将性别视为一种关系过程，这一过程连接着各种社会因素。在民族、国家等范畴之外，它以女人/性别的名义推举出一系列人类历史和社会文化的问题。

在文学研究中引入性别分析，是一个自然而合理的选择。因为文学作为人类把握世界的精神生活的重要方式之一，天然地与“性别”联系在一起。文学的创作者皆是有性别的人，其在社会实践中的人生经历和精神体验无疑会打上性别的烙印。这种烙印以不同方式、在不同程度上渗透在文学活动中，对作者的性别意识、文本的产生和内在面貌以及读者的接受和传播产生深刻影响。正是这一事实的客观存在，使我们有理由尝试从性别角度入手，展开对人类文学活动与性别之间相互关系的分析考察。事实上，从世界范围看，对性别这一范畴的关注，已经与对种族、阶级等范畴的讨论一起，成为当下文学研究的重要发展趋势之一。

在中国，文学领域性别批评有声有色的兴起和展开是20世纪80年代以来的事。一些学人在有选择地译介国外相关成果时，融入了对本土性别问题的思考；更多的研究者在吸收借鉴国外研究成果的同时结合本土实际，从性别角度出发，展开对中华民族文学文化传统和现实的探讨。一批相关研究论著先后出版、发表，显示出性别视角存在的合理性及其鲜活的生命力。当然，性别与文学的关系是复杂而深刻的，绝非一目了然。正如有学者指出的：“性别对文学并不构成直接的和必然的关系，它是文学作品的一种非结构因素，并不直接构成文学的结构要素如人物情节、环境、语言等。性别与文学的关系通过有性别的作者功能这个媒介来实现。……问题的复杂性在于，这不同的性

别内涵，对于有性别的男读者与女读者来说，其意义并不是一种现成的自明的性别姿态，而是潜藏在文本之中，是一个有待发现和分析、阐释、显现的过程。”^①与此同时，所谓性别，无论在现实生活还是在文学创作、文学研究中，都不是一种孤立、静止的存在，它与阶级、种族、文化、宗教等方方面面的因素纵横交织，相互联系、相互渗透，在由人的活动所构成的历史与现实中呈现出极为丰富的样态。

迄今为止，性别范畴的建立和性别视域的开拓，在冲击男性中心传统方面体现出强烈的批判意识，但其在性别文化建设方面的作用还远未得到充分的发挥。此前的研究为我们开展新的工作打下了一定的基础，也为进一步拓展和深化这方面的研究留下了很大的空间。比如，多年来对性别与文学关联性探讨的重点主要是现当代女作家创作，特别是其中女性意识浓郁或持比较鲜明的女性立场的作家作品，而对古往今来更为广泛的、富于性别文化意味的文学现象则缺乏深入研究。又如，许多时候，研究者在进行性别分析的过程中，自觉不自觉地将男女两性想象为二元对立的本质化的群体，片面解读女性的社会历史处境，忽视了性别内部的差异以及各种因素的相互缠绕，从而将原本复杂的问题简单化，导致其有效性大打折扣。此外，在强调和突出“性别政治”的同时，文学创作的艺术品性未能得到应有的审美观照。总体而言，文学领域的性别研究处于初步发展阶段，性别视角在文艺学建设和男女平等性别文化构建方面的积极作用尚未得到充分发挥，多种研究方法的有效整合也还有待于艰苦的实践。

为此，本书主要在以下几方面做出努力：第一，从性别视角出发，结合中国文学文化现象的实际，审视古典文学传统的性别内涵以及近现代以来在社会思想文化转型和激变的背景下性别因素在文学活动中的多样体现。第二，梳理现代女性文学创作的发生和演变，考察现代文学的性别主体建构，剖析代表性作品的性别内涵，探讨特定时代的社会意识形态与文学创作中性别想象之间的联系，对各种文学文化现象进行性别分析。第三，考察文学史叙事的性别内涵以及文学批评、文学研究与性别的关联，探讨性别理论的本土建构；分析性别观念在

^① 刘思谦：《性别理论与女性文学研究的学科化》，载于《文艺理论研究》2003年第1期。

选择标准、评价尺度以及具体论述等方面对妇女/女性文学史书写以及文学批评产生的影响，辨析性别研究的理论资源，把握其基本特征和历史维度，剖析其有效性和局限性，思考切合本土实际的性别理论的合理建构。

毫无疑问，性别因素在文学中的存在既是社会历史文化在创作主体身上作用的结果，也是现实生活中个体生命的经验使然，但其间任何作家都并非仅仅以性别身份参与社会生活，而无不是在多重身份、多重角色的扮演中，同时受到各种复杂因素的影响和制约。为此，研究中有必要尽可能注意性别问题的本土特征及其复杂性，避免以偏概全、夸大性别因素对作家创作和文学史面貌的影响；在借鉴多学科研究理论和方法开展工作时，努力寻求合理、有效的整合途径和方法。

总之，我们力求本着尊重事实、不走偏锋、重视文化传统、体现时代精神的指导思想，在全面探讨古今文学领域性别因素的体现与影响的基础上，适当扩展至更为宽广的文化领域，揭示华夏文化与文学中关乎性别问题的优良传统以及在现代观念衡量下的缺陷，校正因性别偏见造成的史实偏离，克服因视角局限产生的视域盲点，并提出相关的理论原则与方法论方面的观点，以期体现对当代问题的关注和人文关怀，推动具有本土特征的性别理论和研究方法的丰富与发展。

摘要

本书为教育部重大课题攻关项目“性别视角下的中国文学与文化”的结项成果。基本内容是：从性别视角出发，对中国文学文化的传统与现实进行多层面的审视；在考察性别因素在古今文学活动中的体现和影响的基础上，扩展到更为宽广的文化视域，深入揭示中华民族思想文化传统及现实与“性别”之间的关联，剖析各类文学文化现象，克服以往因男性中心的单一视角局限而产生的盲点或误解；借鉴本土具有悠久历史的思想文化资源和国外有关性别研究的理论思考，探讨性别理论的建设以及在多学科、跨文化视野中的研究实践。

第一章，重新审视古代文学文化传统，揭示传统文化建构中或隐或显的性别立场以及性别话语内部复杂的互动关系。首先借助《周易》《老子》等思想元典，对汉民族的性别观念进行溯源，指出其中重视性别关系、主张两性和谐同时又强调男性的地位与利益的基本思想模式影响深远，与本民族文学书写中的性别表述密切相关，借此在传统中国宗法社会“父权主导”模式的描述中增加性别互动的维度。继之，阐释古代女性创作的感伤传统及其文化土壤，分析由此形成的传统女性创作的基本特征；对女性语言与女性书写的代表性现象——早期词作中的歌伎之词进行重点剖析；考察在社会转型的大背景下晚清“女国民”话语中的女性想象，具体阐明这些文学话语如何与“性别”发生关联，诠释着转折时代的风貌与意义。

第二章，考察近现代以来多种文学文化现象的性别意蕴。首先，在新文化运动背景下探讨现代知识分子如何通过对“娜拉”与“芸娘”两个女性形象的翻译、改写与阐释，在异国的文化资源和语言里

间接地构筑起现代中国的主体。其次，重返文学/历史现场，在特定的思想文化语境和女性书写的本土脉络中，从发生学的意义上探寻现代女作家得以生成的历史条件及其特殊内涵，分析“五四”女作家的女性观及其创作的基本特征，揭示新文学期刊在现代女作家“浮出历史地表”过程中的重要作用。最后，结合经典作家作品，讨论现代文学家庭冲突书写的性别意味。

第三章，聚焦富于性别意味的当代文学文化现象。首先，指出在20世纪80年代的启蒙语境中，女性文学创作始终不渝遵循的人道启蒙以及重建个人自主性的努力，与女性自身发展的内在要求并不完全一致，新启蒙主义关于“人”的主体性的知识表达与建立女性主体的目标并非天然契合。新时期文学对女性问题的关注，既体现了启蒙思想模式的渗透，同时也昭示出在启蒙主义“人”的视野中确立女性自我的难度。继之，具体分析“新生代”小说创作中性别因素与思想文化内涵的关联，探讨“80后”女作家富于个性色彩的文学书写。

第四章，将性别视角引入百余年来中国文学性别研究的实践，以丰富的资料为基础，对相关学术史进行清理。在此过程中，注重本土实际，避免对性别研究的狭隘理解以及男/女二元对立的思维模式；跟踪本领域研究实践的前沿动态，具体分析中国现代女性文学史观及性别理论建设和批评实践中的收获和缺憾，探讨未来推进研究发展的途径和可能。

以上各章的最后一节均为“个案阐释与分析”，从该章所涉及的内容范围中提取有代表性的案例进行深入解读。

全书注重扎实的史料工作和理论资源的清理，注意吸收本领域学术前沿成果，宏观把握与微观分析、理论探讨与实证研究相结合。鉴于中国文学中的性别关系并不是相互割裂的两端，不是二元对立的绝对化的尊卑格局，而是互相缠绕、互相映射的复杂形态，为此，本书注意性别问题的本土特征及其复杂性，在坚持对落后性别意识形态进行文化批判的同时，尊重事实，不走偏锋，体现了促进性别平等文化建设的人文情怀和时代精神。

本书为文学领域性别研究的拓展和深入提供了有价值的参考和启发。

Abstract

This monograph is the final product of the “Chinese literature and culture from the perspective of gender” project, a major program of China’s Ministry of Education. Adopting gender-theoretical frameworks of analysis, the book examines the tradition and current trends of Chinese literary culture from multiple angles. While adopting a consideration of gendered factors in both the expression and influence of literary movements—both ancient and modern—as its foundation, it expands into a realm of broader cultural perspectives. The book offers an in-depth discussion not only of the relationship between Chinese people’s conceptions of “gender” and its tradition of cultural thought but also between notions of gender and the cultural tradition’s expression in reality. Moreover, in dissecting various literary phenomena it overcomes the conventional limitations that result from largely male-oriented perspectives as well as the errors and flawed interpretations, which such perspectives inevitably engender. Drawing on the historical depth of the domestic tradition’s cultural-philosophical resources alongside foreign theoretical approaches to gender research, the book offers a thorough investigation not only of the construction of gender theory but also of the methodological approaches and conclusions, interdisciplinary and culturally diverse, that this line of inquiry has produced.

The first chapter reviews the cultural traditions of ancient literature from the perspective of gender; it reveals the complex interaction between gender discourse and ideology construction. First, in its analysis of the “*I - Ching*,” “*Lao Tzu*,” and other foundational works of Chinese thought, it traces the origins of Han Chinese conceptions of gender and points out that they exerted a formative influence on the literary tradition and advocate gender harmony while emphasizing male status and interests. This kind of thinking mode may have led to increase the dimension of gender interaction while China turned out to be a patriarchal society. The chapter expounds the sentimental tradition of ancient Chinese female writing, which was inextricably linked with the cultural soil of

patriarchal dominance. Finally, it delineates the basic characteristics of traditional female writing. The studies analyze female language in poems of geishas in the Tang and Song dynasties as representative of early female writing; they also examine “women-citizens” discourse against the backdrop of social transformation in the late Qing dynasty.

The second chapter examines the denotation and connotation of gender in literary and cultural phenomena in 19 – 20th centuries. First, the context of the “new culture movement” (1910s ~ 1920s) produced many translated texts of non – Chinese and Chinese works. Through the process of translation, edition, and interpretation, female characters such as “Nora” and “Madam Yun,” as well as the language and cultural contexts in which they were embedded, were used by modern intellectuals to indirectly construct the subject of modern China. Secondly, the first generation of modern female writers in China played a significant role in the May Fourth Movement. They were caught up with the wave of movement and narrated their stories of growing and love. The research about them returned to the historical scene and explored their historical role from the ontogenesis view by analysis of the process in which the literature magazines produced a “female writing style and characteristics”. Another research focused on the classical works of well-known modern Chinese writers, picked the narrative of “family conflict” out and discussed the potential gender implications.

The third chapter focuses on gendered modern cultural phenomena in order to delve into specific gender analyses. Firstly, it points out that in the context of the “New Enlightenment” in the 1980s, women’s writing unswervingly followed the major theme of the times, which was humanitarian enlightenment and individual autonomy; this trend, however, was not entirely consistent with women’s own desire for self-development and realization of their potential. As a whole, the intellectuals of the New Enlightenment expressed a strong approval of individual subjectivity. However, neither male nor female writers were clearly aware that “female subjectivity” was a goal in and of itself rather than simply a secondary component of individual subjectivity. The literature of 1980s that was concerned with women’s issues not only embodied the thought model of the New Enlightenment, but also revealed its limitations. Also considered is the relationship between the characteristics of “the new generation” novels and their ideological connotations, and discussed the post – 80s’ female writers’ individualistic style.

The fourth chapter considers the academic history of the 20th century from a gender perspective. Particular attention is paid to the realities of contemporary Chinese conditions in order to avoid a restricted approach to gender research as well as a conceptual